



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
11.08.2026

Nr./n. 345

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Öffentliche Arbeiten – Abbruch der Trafokabine und Aufweitung Einfahrt Lahnweg Kortsch: Genehmigung der Endabrechnung und Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten der Firma Mair Josef & CO. KG. des Mair Klaus

Lavori Pubblici – Demolizione della cabina di trasformazione e ampliamento dell'ingresso della strada via Lahn Corzes: approvazione del conto finale e certificato di regolare esecuzione dei lavori della ditta Mair Josef & Co. sas di Mair Klaus

Antrag eingereicht von der Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 521/2025 das Ausführungsprojekt für den Abbruch der Trafokabine und die Aufweitung der Einfahrt Lahnweg Kortsch genehmigt wurde;
- dass mit dem Auftragsschreiben vom 28.10.2025 die Firma Mair Josef & CO KG des Mair Klaus zum Gesamtbetrag von Euro 20.894,56 + 22% MwSt. mit den Arbeiten für den Abbruch der Trafokabine und der Aufweitung der Einfahrt Lahnweg Kortsch beauftragt wurde
- dass folgende Weitervergaben genehmigt wurden:

Viene premesso:

- con deliberazione della giunta comunale 521/2025 è stato approvato il progetto esecutivo per la demolizione della cabina di trasformazione e l'ampliamento dell'ingresso della strada via Lahn Corzes;
- con la lettera d'incarico del 28.10.2025 è stata incaricata la ditta Mair Josef & C. S.a.s. di Klaus Mair all'importo complessivo di Euro 20.894,56 + 22% IVA con i lavori per la demolizione della cabina di trasformazione e l'ampliamento dell'ingresso della strada via Lahn Corzes.
- che i seguenti subappalti sono stati approvati:

Beschlussnr. / n. delibera	Firma/ditta	Kategorie/categoria	Betrag/importo
547/2025	Schuster Klaus	OG 1	8.380,78 € + Mwst.

Festgehalten, dass die ob genannten Arbeiten abgeschlossen wurden und die beauftragte Bauleiterin, Frau Geom. Daniela Tanner, die diesbezügliche Endabrechnung und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vorgelegt hat.

Nach Einsichtnahme in die Endabrechnung und in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für den Abbruch der Trafokabine und Aufweitung Einfahrt Lahnweg Kortsch mit einem Gesamtbetrag von Euro 20.890,24 € + MwSt.;

Precisato che i lavori succitati sono stati terminati ed la direttrice dei lavori, geom. Daniela Tanner, ha presentato il relativo conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori.

Visto il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori per la demolizione della cabina di trasformazione e ampliamento dell'ingresso della strada via Lahn Corzes con un importo complessivo di Euro 20.890,24 € + IVA.;

Endabrechnung	20.890,24 €	conto finale
Sicherheitskosten	3.500,00 €	oneri per la sicurezza
Totale	20.890,24 €	Totale

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Anhören des Berichtstatters, welcher um die Genehmigung der vorgelegten Endabrechnung und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten ersucht;

Nach Einsichtnahme in die Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten betreffend die Arbeiten für den Abbruch der Trafokabine und Aufweitung Einfahrt Lahnweg Kortsch, veröffentlicht an der Amtstafel der Gemeinde Schlanders vom 03.06.2026 – 03.08.2026, und festgestellt, dass keine Forderung angemeldet wurde;

Dopo esauriente dibattito;

Sentito il relatore, il quale propone di approvare il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori che sono stati presentati;

Visto l'avviso ai aventi diritto riguardante i lavori per la demolizione della cabina di trasformazione e l'ampliamento dell'ingresso della strada via Lahn Corzes, pubblicato all'Albo Pretorio del Comune di Silandro dal 03.06.2026 al 03.08.2026, ed accertato che non è stata presentata una richiesta;

Nach Einsichtnahme in das D.Lgs 36/2023 bzw. 209/2024;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

EoywMQbkjEBttSbVLzPccLmpyVGSxYUPtb7NOQHRaU=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Visto il D.lgs. 36/2023 risp. 209/2024;

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018 n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die von der Bauleiterin vorgelegte Endabrechnung und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten für den Abbruch der Trafokabine und die Aufweitung der Einfahrt Lahnweg Kortsch mit einem Gesamtbetrag von Euro 20.890,24 €+ MwSt. zu genehmigen;

Endabrechnung	20.890,24 €	conto finale
Sicherheitskosten	3.500,00 €	oneri per la sicurezza
Totale	20.890,24 €	Totale

2. festzuhalten, dass der Gesamtbetrag von Euro 20.894,56 + Mwst. (= Euro 25.491,36) bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 521/2025 dem entsprechenden Kapitel (Verpfl. Nr. 1238) angelastet wurde;
3. die von der Übernehmerfirma bei Vertragsabschluss hinterlegte definitive Kautionsfreizustellen und die dafür vorgelegte Bankgarantie zurückzuerstatten;
4. darauf hinzuweisen, dass die Haftungen der Firma gemäß Artikel 1669 des Zivilgesetzbuches bestehen bleiben;
5. weiters festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme keine Spesen für den Gemeindehaushalt mit sich bringt.

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. di approvare, per i motivi espressi in premessa, il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori la demolizione della cabina di trasformazione e l'ampliamento dell'ingresso della strada via Lahn Corzes, presentato dalla direttrice dei lavori, con un importo complessivo di Euro 20.890,24 € + IVA;
2. di precisare che l'importo di Euro 20.894,56 + IVA (= Euro 25.491,36) è già stato imputato con deliberazione della Giunta comunale n. 521/2025 al relativo capitolo (impegno n. 1238);
3. di svincolare la cauzione definitiva depositata dalla ditta in fase di sottoscrizione del relativo contratto d'appalto tramite una garanzia bancaria e di restituirla;
4. di rendere noto che le responsabilità della ditta secondo l'articolo 1669 del codice civile continuano ad esistere;
5. di precisare inoltre che il presente provvedimento non comporta delle spese per il bilancio comunale.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
0		0			0,00 €		CIG: B8A8DCFE50 CUP: B97H24003180007

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)